

La Chanson de Roland (laissez 114-115)

Le Sarrasin au combat

114

Un Sarrazin i out de Sarraguce, –
De la cité l'une meité es süe –
C'est Climborins, ki pas ne fuit por hume. 1485
Fiance prißt de Guenelun le cunte,
Par amiştiét l'en baisat en la buche,
Si l'en dunat sun helme e s'escarbuncle.
Tere Major, ço dit, metrat a hunte,
A l'emperere si toldrat la curone. 1490
Siet el ceval qu'il cleimet Barbamusche, –
Plus est isnels qu'esperver në arunde –
Brochet le bien, le frein li abandunet,
Si vait ferir Engeler de Guascoigne :
Nel poet guarir sun escut ne se bronie ; 1495
De sun espiét el cors li met la mure,
Empeint le ben, tut le fer li mißt ultre,
Pleine sa hanste el camp mort le tresturnet.
Après escriét : « Cist sunt bon a cunfundre !
Ferez, paien, pur la presse derumpre ! » 1500
Dient Franceis : « Deus ! quel doel de prodome ! »

115

Li quens Rollant apelet Oliver :
« Sire cumpainz, ja est morz Engeler ;
Nus n'avium plus vaillant chevaler. »
Respont li quens : « Deus le me doinst venger ! » 1505
Sun cheval brochet des esperuns d'or mier,
Tient Halteclere, sanglent en est l'acer ;
Par grant vertu vait ferir le paien :
Brandist sun colp, e li Sarrazins chiet ;
L'anme de lui en portent aversers. 1510
Puis ad ocis le duc Alphaïen,
Escababi i ad le chef trenchét,
Set Arrabiz i ad deschevalcét ;
Cil ne sunt proz jamais pur guerreier.
Ço dist Rollant : « Mis cumpainz est irez ! 1515
Encuntre mei fait asez a preiser.
Pur itels colps nos ad Charles plus cher. »
A voiz escriét : « Ferez i, chevaler ! »